



Disiecta hodiernae latinitatis membra I

av Ebbe Vilborg 1972; rev. av Kjell Weinius 2006

Går allting att uttrycka på latin? Bland annat inom katolska kyrkan, som ju har medlemmar och präster i alla världsdelar, finns det ofta behov av att skriva på latin även om moderna företeelser.

Följande uttryck är hämtade ur: Bacci: *Lexicon eorum vocabulorum quae difficilius Latine redduntur* (Roma 1949); Tondini-Mariucci: *Lexicon novorum vocabulorum* (Roma 1964) samt tidskriften Latinitas, vilken utges av Vatikanen. Den intresserade rekommenderas också Norstedts Svensk-latinska ordbok av Ebbe Vilborg.

Kombinera de latinska uttrycken I – XXIX med de svenska orden a – ö.

	<i>latin</i>	<i>kombinera</i>
I	automatum publicum	
II	balneum pensile	
III	birota	
IV	campus tentorius	
V	chirotheca, digitale	
VI	cinematographica imaginum series	
VII	cinematographeum	
VIII	concretio ex faba Mexicana	
IX	discus sonans, orbis resonabilis	
X	electris –idis, vis fulgaris	
XI	fascalis	
XII	fascia pectoralis	
XIII	fulminea vesticularum oclusio	
XIV	gummea rota	
XV	imago luce expressa	
XVI	machina echoica	
XVII	machina volatilis, aerea navis	
XVIII	manuale horologium	
XIX	manuballista	
XX	nicotiana fistula	
XXI	nicotianum bacillum	
XXII	nummarium mandatam	
XXIII	phonographium	
XXIV	pilae coriaceae ludus	
XXV	pulveris hauritorium	
XXVI	pyrobolus atomica vi displodens	
XXVII	raeda automataria	
XXVIII	thorax natatorius	
XXIX	vinum Campanium	

	<i>svenska</i>
a	armbandsur
b	atombomb
c	bandspelare
d	behå
e	bil
f	bio
g	blixtlås
h	buss
i	campingplats
j	CD, skiva
k	champagne
l	check
m	choklad
n	cigarr
o	cigarrett
p	cykel
q	dammsugare
r	dusch
s	däck
t	elektricitet
u	fascist
v	film
w	flygplan
x	flytväst
y	fotboll
z	foto
å	gevär
ä	grammofon
ö	handske



Disiecta hodiernae latinitatis membra I

av Ebbe Vilborg 1972; rev. av Kjell Weinius 2006

<i>latin</i>		<i>svenska</i>
automatum publicum	I – h	buss
balneum pensile	II – r	duch
birota	III – p	cykel
campus tentorius	IV – I	campingplats
chirotheca; digitale	V – ö	handske
cinematographeum	VI – f	bio
cinematographica imaginum series	VII – v	film
concretio ex faba Mexicana	VIII – m	choklad
discus sonans, orbis resonabilis	IX – j	CD, skiva
electris –idis, vis fulgaris	X – t	elektricitet
fascalis	XI – u	fascist
fascia pectoralis	XII – d	behå
fulminea vesticularum oclusio	XIII – g	blixtlås
gummea rota	XIV – s	däck
imago luce expressa	XV – z	foto
machina echoica	XVI – c	bandspelare
machina volatilis, aerea navis	XVII – w	flygplan
manuale horologium	XVIII – a	armbandsur
manuballista	XIX – å	gevär
nicotiana fistula	XX – o	cigarrett
nicotianum bacillum	XXI – n	cigarr
nummarium mandatam	XXII – l	check
phonographium	XXIII – ä	grammofon
pilae coriaceae ludus	XXIV – y	fotboll
pulveris hauritorium	XXV – q	dammsugare
pyrobolus atomica vi displodens	XXVI – b	atombomb
raeda automataria	XXVII – e	bil
thorax natatorius	XXVIII – x	flytväst
vinum Campaneam	XXIX – k	champagne